

# Arbeitsmarkt news Mercato del lavoro



Beobachtungsstelle  
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del  
mercato di lavoro

[www.provinz.bz.it/arbeit](http://www.provinz.bz.it/arbeit)  
[www.provincia.bz.it/lavoro](http://www.provincia.bz.it/lavoro)

## Die Leiharbeit seit der Krise von 2009

Im Jahr 2012 hat die Leiharbeit mit +6% im Vergleich zum Vorjahr weiter deutlich zulegen können und erreichte zu Jahresende erstmals seit ihrer Einführung einen Bestand von mehr als 1 000 Beschäftigten. Besonders stark war die Zunahme bei den Frauen (+19%), während die Männer mit -6% einen deutlichen Rückgang verzeichneten.

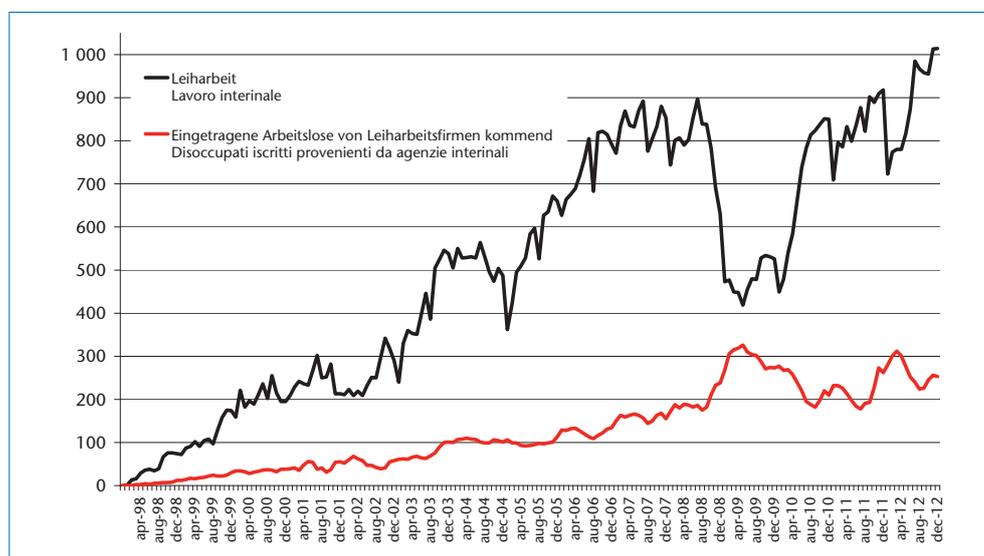
Die Leiharbeit konnte die im Laufe der Wirtschaftskrise von 2009 verlorenen rund 400 Stellen mit Ende 2010 wieder zurückgewinnen und in den darauffolgenden Jahren noch weiter ausbauen.

## Il lavoro interinale dalla crisi del 2009

Nel 2012 il numero di lavoratori interinali è cresciuto sensibilmente rispetto all'anno precedente (+6%) superando a fine anno, per la prima volta dalla sua introduzione, la soglia dei 1 000 occupati. Particolarmente elevato è stato l'aumento tra le donne (+19%), mentre gli uomini hanno registrato un'evidente contrazione (-6%).

Dall'analisi della serie storica emerge come il lavoro interinale abbia recuperato a fine 2010 i 400 posti andati perduti durante la crisi economica del 2009, registrando un ulteriore incremento negli anni successivi.

Leiharbeit und eingetragene arbeitslose Leiharbeiter  
Lavoro interinale e disoccupati iscritti provenienti da agenzie interinali  
Monatsdurchschnitte – Medie mensili



Quelle: Arbeitsservice,  
Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio servizio lavoro,  
Ufficio osservazione mercato del lavoro

3/2013  
März/marzo

mit Daten November 2012  
con dati novembre 2012



Trotz dieses kontinuierlichen Wachstums in den vergangenen zwei bis drei Jahren trägt die Leiharbeit mit einem durchschnittlichen Bestand von 890 Beschäftigten im Jahr 2012 nur zu 0,5% zur Arbeitnehmerbeschäftigung bei. Dies ist dadurch erklärbar, dass es sich meistens um sehr kurze Arbeitsverhältnisse handelt und dass nur weniger als ein Viertel der Leiharbeiter mehr als drei Leiharbeitsverträge in ihrem Berufsleben aufweisen.

Nonostante la costante crescita riscontrata negli ultimi due-tre anni, il lavoro interinale ha contribuito nel 2012 solo allo 0,5% dell'occupazione, registrando durante l'anno una media di 890 occupati. La motivazione di una quota così bassa è da collegare verosimilmente alla brevità di tali rapporti di lavoro e al fatto che pochi ripetono questa esperienza più volte. Nemmeno un quarto dei lavoratori interinali sottoscrive più di tre contratti di questo tipo nella propria vita professionale.

### Das Profil der Leiharbeiter

Bei den Leiharbeitern handelt es sich um eher junge Menschen: Im Jahr 2012 waren 40% jünger als 30 Jahre und lediglich 17% älter als 45. Rund die Hälfte der Leiharbeiter waren ausländische Staatsbürger und kamen zumeist aus Ländern außerhalb der Europäischen Union. Dies kann ein Hinweis dafür sein, dass diese Beschäftigungsform vor allem Ausländern dazu dient, ins Berufsleben einzusteigen. Rund 30% der Leiharbeiter – dies gilt sowohl für Ausländer als auch Inländer – sind neu auf dem lokalen Arbeitsmarkt.

Da es sich bei der Leiharbeit meist um kurze und unsichere Beschäftigungsverhältnisse handelt, bleiben Leiharbeiter zwischenzeitlich immer wieder ohne Arbeit. Dies erklärt

### Il profilo del lavoratore interinale

I lavoratori interinali tendono ad essere persone giovani: nel 2012 il 40% aveva meno di 30 anni e solo il 17% ne aveva più di 45. Circa la metà dei lavoratori interinali era costituita da cittadini stranieri provenienti soprattutto da paesi esterni all'Unione Europea. E' quindi verosimile che tale forma occupazionale venga utilizzata, soprattutto dai cittadini stranieri, per entrare nel mondo del lavoro. Circa il 30% dei lavoratori interinali – e questo vale sia per gli stranieri sia per gli italiani – è nuovo sul mercato del lavoro locale.

Poiché i rapporti di lavoro interinale sono perlopiù brevi e incerti, accade frequentemente che i lavoratori interinali rimangano senza un lavoro. Ciò spiega la percentuale straordinaria

### Leiharbeiter nach Geschlecht, Alter und Staatsbürgerschaft Lavoratori interinali per sesso, classe di età e cittadinanza Jahresdurchschnitt – Media annua

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Geschlecht – Sesso							
Männer	516	467	252	407	456	431	Uomini
Frauen	322	323	231	294	384	459	Donne
Alter – Età							
15-19 Jahre	50	53	25	34	34	35	15-19 anni
20-24 Jahre	166	145	98	138	149	161	20-24 anni
25-29 Jahre	135	137	89	124	156	164	25-29 anni
30-34 Jahre	173	150	81	114	128	140	30-34 anni
35-39 Jahre	120	109	63	92	120	140	35-39 anni
40-44 Jahre	96	89	47	83	109	101	40-44 anni
45-49 Jahre	59	65	39	61	74	72	45-49 anni
50 Jahre und mehr	38	44	43	56	71	77	50 anni e oltre
Staatsbürgerschaft – Cittadinanza							
Italien	379	362	239	333	400	443	Italia
EU15	28	23	14	11	6	7	UE15
Neue EU-Staaten	108	105	62	77	86	79	Nuovi Paesi UE
Nicht-EU27-Staaten	323	299	168	280	350	360	Paesi extra UE27
<b>Insgesamt</b>	<b>838</b>	<b>790</b>	<b>483</b>	<b>701</b>	<b>841</b>	<b>890</b>	<b>Totale</b>

Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro



den außerordentlich hohen Anteil von rund 30% Arbeitslosen im Verhältnis zu den in der Leiharbeitsbranche Beschäftigten. Ausländische Staatsbürger, darunter besonders Männer, sind dabei stärker von Arbeitslosigkeit betroffen.

Diese Form der Beschäftigung wird vom Großteil der Arbeitnehmer als recht unattraktiv angesehen. Die Hälfte der Arbeitnehmer unterzeichnete keinen zweiten Vertrag dieser Art und nur 17% jener, welche 2010 mindestens einen Tag als Leiharbeiter gearbeitet hatten, gingen auch 2012 ein Leiharbeitsverhältnis ein.

riamente elevata di disoccupati rispetto agli occupati del settore interinale (circa il 30%), con particolare riguardo per i cittadini stranieri, specialmente di sesso maschile.

Questa forma di occupazione è considerata poco appetibile dalla maggior parte dei lavoratori. La metà dei lavoratori non ha sottoscritto un secondo contratto di questo tipo e solo il 17% di coloro che nel 2010 avevano lavorato almeno un giorno come interinale ha ripetuto questa esperienza anche nel 2012.

**Arbeitslose Leiharbeiter nach Geschlecht, Alter und Staatsbürgerschaft**  
**Lavoratori interinali disoccupati per sesso, classe di età e cittadinanza**  
 Jahresdurchschnitt – Media annua

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
Geschlecht – Sesso							
Männer	96	125	210	158	148	164	Uomini
Frauen	63	68	86	69	70	98	Donne
Alter – Età							
15-24 Jahre	33	38	48	30	23	41	15-24 anni
25-34 Jahre	41	54	97	75	64	77	25-34 anni
35-44 Jahre	48	57	89	66	68	80	35-44 anni
45 Jahre und mehr	36	43	63	55	61	64	45 anni e oltre
Staatsbürgerschaft – Cittadinanza							
Italien	82	93	129	101	97	119	Italia
EU27-Staaten	8	14	17	14	19	20	Paesi UE27
Nicht-EU27-Staaten	68	87	151	111	102	124	Paesi extra UE27
<i>davon Männer</i>	<i>50</i>	<i>69</i>	<i>128</i>	<i>87</i>	<i>78</i>	<i>88</i>	<i>di cui uomini</i>
<b>Insgesamt</b>	<b>158</b>	<b>192</b>	<b>297</b>	<b>226</b>	<b>216</b>	<b>262</b>	<b>Totale</b>

Quelle: Arbeitsservice

Fonte: Ufficio servizio lavoro

**Die Einsatzunternehmen**

Die Analyse der Beschäftigung im Jahr 2012 zeigt, dass rund die Hälfte der gesamten Leiharbeit in Südtirol von lediglich 20 Unternehmen in Anspruch genommen wird. Es handelt sich dabei hauptsächlich um Unternehmen, welche im verarbeitenden Gewerbe oder im Bereich Gebäudereinigung tätig sind. Die restlichen 50% verteilen sich auf weitere rund 380 Unternehmen.

Allein in den Unternehmen Thun AG und Röchling Automotive Italia GmbH arbeiten mehr als 20% aller in Südtirol registrierten Leiharbeiter.

Während die Leiharbeit an der gesamten unselbständigen Beschäftigung mit 0,5% nur

**Le aziende utilizzatrici**

L'analisi dell'occupazione nel 2012 mostra come circa la metà dei lavoratori interinali in provincia di Bolzano sia stata assorbita da appena venti aziende, principalmente attive nel settore manifatturiero e nel settore delle pulizie. Circa 380 aziende danno lavoro al restante 50%.

Nelle aziende Thun S.p.A. e Röchling Automotive Italia S.r.l. lavora più del 20% di tutto il personale interinale registrato nell'intera provincia di Bolzano.

Se il lavoro interinale contribuisce solo con una piccola quota (0,5%) all'occupazione

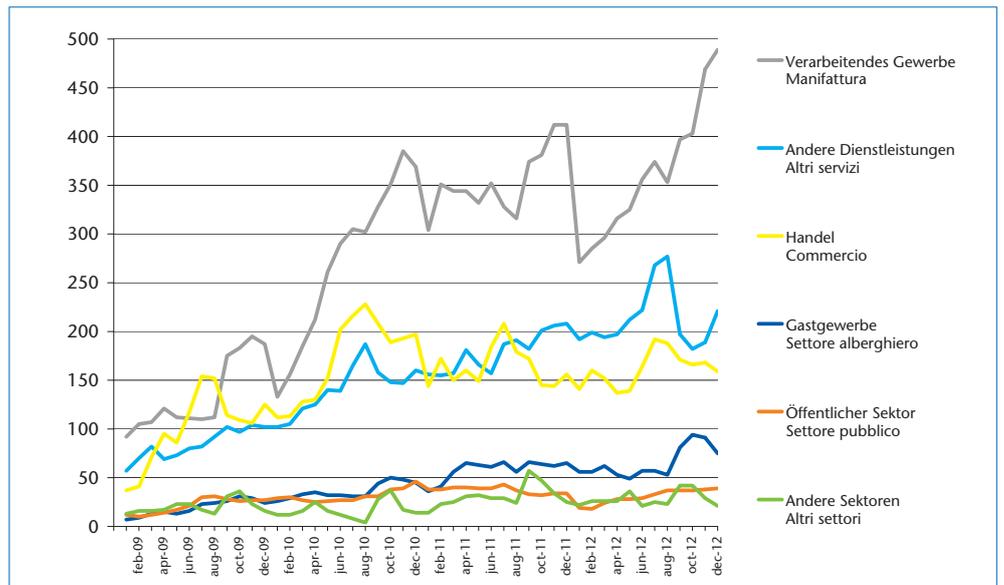
einen geringen Anteil ausmacht, spielt sie im Verarbeitenden Gewerbe mit einem Anteil von 1,2% schon eine größere Rolle.

dependente complessiva, la sua importanza nel settore manifatturiero risulta più rilevante (1,2%).

Hinsichtlich des Sektors der Einsatzfirma gibt es deutliche Unterschiede nach Geschlecht der beschäftigten Leiharbeiter. Etwas mehr als die Hälfte der männlichen Leiharbeiter arbeitet im verarbeitenden Gewerbe, weitere 22% im Handel. Bei den Leiharbeiterinnen sind diese beiden Sektoren mit 31% bzw.

Per quanto riguarda il settore dell'azienda utilizzatrice, vi sono notevoli differenze a seconda del sesso del lavoratore interinale occupato. Poco più della metà degli interinali maschi lavora nel settore manifatturiero, mentre circa il 22% opera nel commercio. Questi due settori sono i più frequenti anche tra le donne

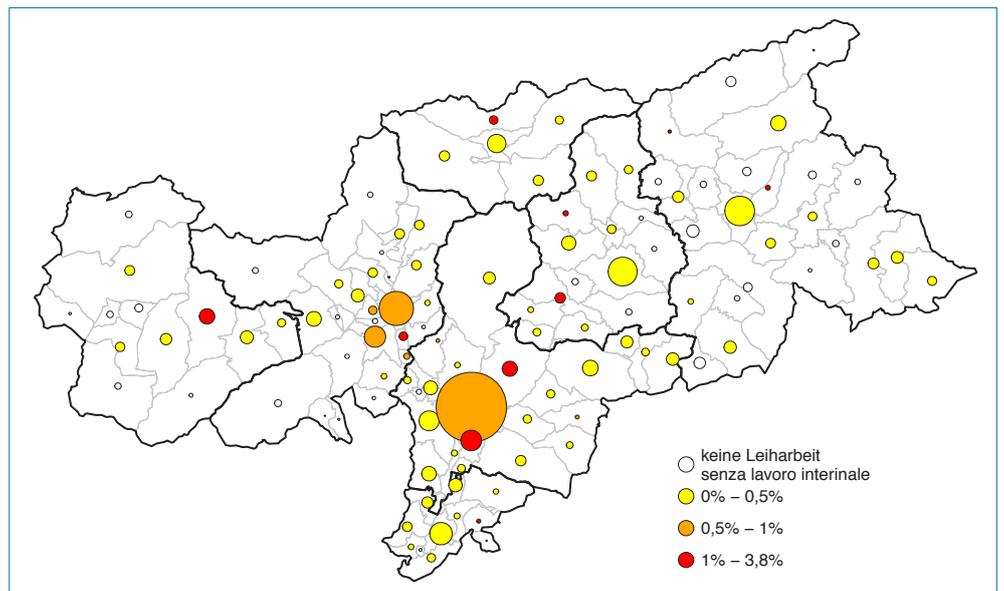
**Leiharbeit nach Wirtschaftssector der Einsatzfirma – 2009-2012**  
**Lavoro interinale per settore economico dell'azienda utilizzatrice – 2009-2012**  
Durchschnittsbestand – Stock medio



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

**Anteil(a) Leiharbeiter nach Arbeitsort(b)**  
**Percentuale(a) di lavoratori interinali per luogo di lavoro(b)**  
Durchschnittsbestand 2012 – Stock medio annuo 2012



(a) je 100 unselbständig Beschäftigte ohne öffentlich Bedienstete  
(b) Die Kreise sind umso größer, desto mehr unselbständig Beschäftigte die Gemeinde hat. Die Farbe des Kreises gibt die Bedeutung der Leiharbeit für die Gemeinde wieder.

(a) ogni 100 occupati dipendenti esclusi i dipendenti pubblici  
(b) I cerchi aumentano proporzionalmente al numero di dipendenti occupati sul territorio comunale. Il colore del cerchio rispecchia l'importanza del lavoro interinale.

Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro



15% ebenfalls am stärksten vertreten, jedoch sind auch die Reinigungs- und Haushaltsdienste (jeweils 11%) und das Gastgewerbe (9%) von Bedeutung.

Nur in rund zwei Drittel aller Südtiroler Gemeinden kommt Leiharbeit überhaupt vor. Es sind besonders international tätige Unternehmen in Bozen, Leifers, Ritten, Meran und Umgebung sowie Schlanders, welche auf diese Vertragsform zurückgreifen, wobei fast die Hälfte aller Einsatzunternehmen in Bozen angesiedelt ist. Somit ist die Leiharbeit vor allem ein städtisches Phänomen.

Autor: Walter Niedermair

(rispettivamente con il 31% e il 15%), sebbene per queste ultime anche il settore domestico (11%) e quello alberghiero e della ristorazione (9%) rivestano una grande importanza.

Il lavoro interinale è diffuso in circa due terzi dei comuni della provincia di Bolzano. Ricorrono a questa forma contrattuale specialmente le aziende operative a livello internazionale aventi sede nei comuni di Bolzano, Laives, Renon, Merano (e dintorni) e Silandro, sebbene quasi la metà di tutte le aziende utilizzatrici sia insediata a Bolzano. Il lavoro interinale rappresenta pertanto un fenomeno soprattutto cittadino.

Autore: Walter Niedermair

#### Anmerkungen:

Erst seit Einführung der Einheitsmeldung zu den Arbeitsverhältnissen im Jahr 2009 ist es möglich, detaillierte Daten zu den Sektoren zu ermitteln, in denen die Leiharbeiter beschäftigt werden.

Beim Leiharbeitsvertrag handelt es sich um ein Dreiecksverhältnis, an deren Spitze sich die Leiharbeitsagentur befindet. Die Leiharbeitsagentur geht mit dem Arbeitnehmer ein formelles Arbeitsverhältnis ein und bezahlt unter anderem seinen Lohn. In Wirklichkeit erbringt der Arbeitnehmer seine Arbeitsleistung nicht in der Leiharbeitsagentur, sondern in einem Unternehmen (Nutzungs- bzw. Einsatzunternehmen), welches die Arbeitsleistung direkt an die Leiharbeitsagentur bezahlt.

Da das formelle Arbeitsverhältnis zwischen Leiharbeitsagentur und Arbeitnehmer besteht, ungeachtet wo sich das Einsatzunternehmen befindet, werden für das Jahr 2012 rund 64 Beschäftigungen nicht gezählt, obwohl der Arbeitnehmer oder das Einsatzunternehmen aus Südtirol sind, der Leiharbeitsvertrag aber bei einer Agentur außerhalb Südtirols abgeschlossen wurde. Umgekehrt sind jedoch 132 Beschäftigungen enthalten, obwohl das Einsatzunternehmen und der Leiharbeiter nicht aus Südtirol sind, der Vertrag jedoch bei einer Agentur in Südtirol abgeschlossen wurde. Aus erhebungstechnischen Gründen werden in der vorliegenden Studie nur Arbeitsverhältnisse berücksichtigt, die über eine Agentur mit Sitz in Südtirol abgeschlossen werden.

#### Nota:

L'analisi di dati dettagliati sui settori che ricorrono all'impiego di lavoratori interinali è stata possibile solo dall'introduzione della comunicazione unificata relativa ai rapporti di lavoro avvenuta nel 2009.

Nei contratti di lavoro interinale s'instaura un rapporto triangolare al cui vertice si trova l'agenzia di lavoro interinale. L'agenzia di lavoro interinale stipula con il lavoratore un contratto di lavoro formale e ne paga lo stipendio. Il lavoratore non eroga tuttavia la sua prestazione lavorativa presso l'agenzia interinale, bensì presso un'azienda (azienda utilizzatrice o beneficiaria) che paga la prestazione lavorativa direttamente all'agenzia interinale.

Una peculiarità dei rapporti di lavoro interinale è che questi sussistono tra l'agenzia interinale e il lavoratore, indipendentemente dal luogo in cui si trova l'azienda utilizzatrice. Proprio a causa di tale peculiarità non sono stati conteggiati per il 2012 circa 64 rapporti di lavoro interinale, poiché – sebbene il lavoratore o l'azienda utilizzatrice siano altoatesini – il contratto è stato stipulato presso un'agenzia con sede fuori provincia. Per contro, 132 rapporti di lavoro interinale nei quali l'effettiva prestazione lavorativa non ha luogo in provincia di Bolzano rientrano nel conteggio, poiché il relativo contratto è stato stipulato presso un'agenzia con sede in provincia. Per ragioni di rilevazione statistica nel presente studio sono considerati solamente i rapporti di lavoro stipulati mediante agenzie con sede in provincia di Bolzano.

## Statistiken der Abteilung Arbeit

Durchschnitt November 2012  
Vorläufige Ergebnisse

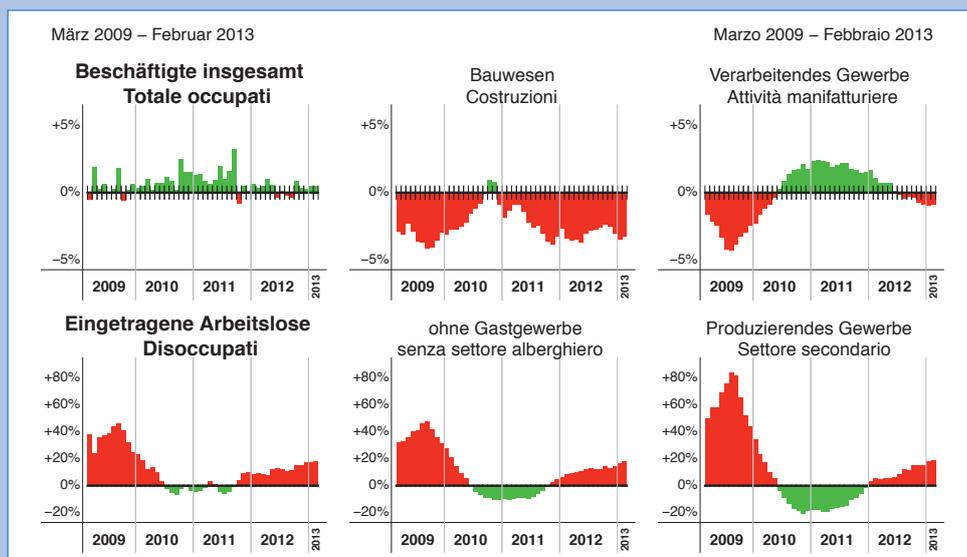
## Statistiche della Ripartizione Lavoro

Media Novembre 2012  
Dati provvisori

### Unselbständig Beschäftigte Occupati dipendenti

	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Beschäftigte insgesamt	97 321	88 077	185 398	Totale occupati
<b>Veränderung zum Vorjahr</b>	- 753	+1 289	+ 536	<b>Variatione rispetto anno prec.</b>
	-0,8%	+1,5%	+0,3%	
<b>Staatsbürgerschaft</b>			<b>Cittadinanza</b>	
Italien	84 849	77 458	162 307	Italiana
EU15	1 579	1 705	3 283	UE15
Neue EU-Länder	3 432	3 653	7 085	Nuovi paesi comunitari
Andere Länder	7 461	5 262	12 723	Altri paesi
<b>Wirtschaftssektor</b>			<b>Settore economico</b>	
Landwirtschaft	4 198	2 124	6 322	Agricoltura
Verarbeitendes Gewerbe	24 262	6 155	30 417	Attività manifatturiere
Bauwesen	14 613	1 232	15 845	Costruzioni
Handel	14 228	13 435	27 663	Commercio
Hotel und Restaurants	5 522	7 693	13 215	Alberghi e ristorazione
Öffentlicher Sektor	17 194	37 592	54 786	Settore pubblico
<i>davon private Unternehmen</i>	<i>1 390</i>	<i>4 738</i>	<i>6 128</i>	<i>di cui imprese private</i>
Andere Dienstleistungen	17 304	19 846	37 150	Altri servizi

### Prozentuelle Veränderung zum Vorjahr, für einige ausgewählte Gruppen Variatione percentuale rispetto anno precedente, per alcuni aggregati



### Arbeitslose Disoccupati

	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Arbeitslose insgesamt	6 093	7 877	13 971	Totale disoccupati
<b>Veränderung zum Vorjahr</b>	+1 004	+ 875	+1 879	<b>Variatione rispetto anno prec.</b>
	+19,7%	+12,5%	+15,5%	
Zugänge im Monat	1 986	3 100	5 086	Entrate durante il mese
Abgänge im Monat	797	1 012	1 809	Cessazioni durante il mese
<b>Eintragungsdauer</b>			<b>Durata d'iscrizione</b>	
<3 Monate	3 655	5 169	8 824	<3 mesi
3-19 Monate	1 314	1 641	2 955	3-19 mesi
1 Jahr oder länger	1 124	1 068	2 192	1 anno o più
<b>Davon</b>			<b>Di cui</b>	
Behinderte (G. 68/1999)	376	236	612	Persone disabili (L. 68/1999)
In der Mobilitätsliste	1 323	996	2 319	Iscritti nelle liste di mobilità
<i>Veränderung zum Vorjahr</i>	<i>+222</i>	<i>+114</i>	<i>+336</i>	<i>Variatione rispetto anno prec.</i>

**Arbeitsmarkt aktuell:**  
Eingetragen beim Landesgericht Bozen,  
Nr. 7/1990

Verantwortlicher Direktor:  
Dr. Helmuth Sinn  
Druck: Karo Druck KG

**Mercato del lavoro flash:**  
registrato al tribunale di Bolzano,  
n. 7/1990

direttore responsabile:  
Dr. Helmuth Sinn  
Stampa: Karo Druck SAS